

**BELGISCHE KAMER  
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

---

49e ZITTINGSPERIODE

GEWONE ZITTING 1998-1999

**HANDELINGEN VAN DE  
PLENAIRE VERGADERINGEN**

**292** 10/12/1998 - namiddag

---

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE**

---

49e LÉGISLATURE

SESSION ORDINAIRE 1998-1999

**ANNALES DES  
SÉANCES PLÉNIÈRES**

**292** 10/12/1998 - après-midi

## Sommaire

**Jeudi 10 décembre 1998, après-midi - 292**

COMMUNICATIONS	10471
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	10471
ELOGE FUNEBRE	10471
VOTES	10471
- sur les motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Alfons Borginon sur "le prix des achats militaires" (n° 2155)	10471
- sur les motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Francis Van den Eynde sur "la récente visite du chef d'Etat du Congo dans notre pays" (n° 2159)	10472
- sur le projet de loi portant modification du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus conformément à la directive n° 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes (1668/7 et 8 - errata)	10473
- sur le projet de loi contenant le sixième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1994 - Section 11 - Services du premier ministre - Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles (sans rapport) (1740/1)	10473
- sur le projet de loi portant approbation de l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions relatif à la continuité de la politique en matière de pauvreté, signé à Bruxelles le 5 mai 1998 (1713/1)	10473
- sur le projet de loi modifiant le Code judiciaire en vue de la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique (1695/4)	10474
- sur le projet de loi visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique (1695/5)	10474
- sur la proposition de résolution de MM. Jean-Pierre Viseur, Hugo Van Dienderen, Thierry Dettenne, Rudy Demotte, Robert De Richter, Jacques Lefèvre, Didier Reyners et Herman De Croo visant à promouvoir le carburant LPG dans le cadre de la lutte contre la pollution atmosphérique	
amendements réservés (1460/1 à 3)	10474
ensemble (1460/1)	10474
- sur le projet de loi contenant le budget de la Régie des Transports Maritimes pour l'année budgétaire 1996 (1746/1 et 2 - erratum)	10475
- sur le projet de loi contenant le huitième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1998 - Sections 18 "ministère des Finances" et 19 "ministère de la Fonction publique" (1769/1)	10475
- sur la proposition de loi de MM. Luc Willems, André du Bus de Warnaffe, Antoine Duquesne, Thierry Giet, Renaat Landuyt, Ignace Van Belle, Dany Vandebosche, Jo Vandeurzen et Servais Verherstraeten relative à la Commission d'étude sur le sort des biens des membres de la Communauté juive de Belgique spoliés ou délaissés pendant la guerre 1940-1945 (1809/6)	10475

## Inhoud

**Donderdag 10 december 1998, namiddag - 292**

MEDEDELINGEN	10471
GOEDKEURING VAN DE AGENDA	10471
ROLWHULDE	10471
STEMMINGEN	10471
- over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Alfons Borginon over "de kostprijs van legeraankopen" (nr. 2155)	10471
- over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Francis Van den Eynde over "het recente bezoek van het staatshoofd van Congo aan ons land" (nr. 2159)	10472
- over het wetsontwerp houdende wijziging van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen overeenkomstig de richtlijn nr. 93/89/EWG van de Raad van de Europese Gemeenschappen (1668/7 en 8 - errata)	10473
- over het wetsontwerp houdende de zesde aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 - Sectie 11 - Diensten van de eerste minister - Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden (zonder verslag) (1740/1)	10473
- over het wetsontwerp houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende de bestendiging van het armoebeleid, ondertekend te Brussel op 5 mei 1998 (1713/1)	10473
- over het wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België (1695/4)	10474
- over het wetsontwerp ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België (1695/5)	10474
- over het voorstel van resolutie van de heren Jean-Pierre Viseur, Hugo Van Dienderen, Thierry Dettenne, Rudy Demotte, Robert De Richter, Jacques Lefèvre, Didier Reyners en Herman De Croo ter bevordering van LPG-brandstof in het kader van de strijd tegen luchtverontreiniging	
aangehouden amendementen (1460/1 tot 3)	10474
geheel (1460/1)	10474
- over het wetsontwerp betreffende de begroting van de Régie voor Maritiem Transport voor het begrotingsjaar 1996 (1746/1 en 2 - erratum)	10475
- over het wetsontwerp houdende achste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998 - Secties 18 "ministère van Financiën" en 19 "ministère van Ambtenarenzaken" (1769/1)	10475
- over het wetsvoorstel van de heren Luc Willems, André du Bus de Warnaffe, Antoine Duquesne, Thierry Giet, Renaat Landuyt, Ignace Van Belle, Dany Vandebosche, Jo Vandeurzen en Servais Verherstraeten betreffende de Studiecommissie betreffende het lot van de bezittingen van de leden van de Joodse gemeenschap van België, geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945 (1809/6)	10475

- sur la proposition de loi de MM. Claude Eerdekins et Charles Janssens insérant un article 15ter dans la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques et un article 16bis dans les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier	10476	- over het wetsvoorstel van de heren Claude Eerdekins en Charles Janssens tot invoeging van een artikel 15ter in de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen en van een artikel 16bis in de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State	
amendements et articles réservés (1084/I à 23)	10479	aangehouden amendementen en artikelen (1084/I tot 23)	10476
ensemble (1084/23)	10481	geheel (1084/23)	10479
<hr/>			
<b>ANNEXE</b>	10481	<b>BIJLAGE</b>	10481
<b>VOTES</b>	10481	<b>STEMMINGEN</b>	10481
<b>DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS</b>	10492	<b>DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN</b>	10481
<b>DÉCISIONS INTERNES</b>	10492	<b>INTERNE BESLUITEN</b>	10492
<b>COMMISSION PARLEMENTAIRE DE CONCERTATION</b>	10492	<b>PARLEMENTAIRE OVERLEGCOMMISSIE</b>	10492
DÉCISIONS	10493	BESLISSINGEN	10492
<b>DEMANDES D'INTERPELLATION</b>	10493	<b>INTERPELLATIEVERZOEKEN</b>	10493
DEMANDES	10493	INGEKOMEN	10493
<b>PROPOSITIONS</b>	10493	<b>VOORSTELLEN</b>	10493
PRISE EN CONSIDERATION	10494	INOVERWEGINGNEMING	10493
AUTORISATION D'IMPRESSION	10495	TOELATING TOT DRUKKEN	10494
<b>COMMUNICATIONS</b>	10495	<b>MEDEDELINGEN</b>	10495
<b>SENAT</b>	10495	<b>SENAAT</b>	10495
PROJETS DE LOI TRANSMIS	10495	OVERGEZONDEN WETSONTWERPEN	10495
EVOCATION	10495	EVOCATIE	10495
<b>COUR DES COMPTES</b>	10495	<b>REKENHOF</b>	10495
OBSERVATIONS CONCERNANT UNE DELIBÉRATION DU CONSEIL DES MINISTRES	10496	OPMERKINGEN BETREFFENDE EEN BERAADSLAGING VAN DE MINISTERRAAD	10495
<b>PETITION</b>	0	<b>VERZOEKSCHRIFT</b>	10496

SÉANCE PLÉNIÈRE  
JEUDI 10 DÉCEMBRE 1998

APRÈS-MIDI

PRÉSIDENCE de  
M. Langendries

La séance est ouverte à 14.10 heures.

PLENAIRE VERGADERING  
DONDERDAG 10 DECEMBER 1998

NAMIDDAG

VOORZITTER :  
De heer Langendries

De vergadering wordt geopend om 14.10 uur.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering :

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance :

Peeters, Van Parys, Van Rompuy.

De voorzitter : De vergadering is geopend.

La séance est ouverte.

Er zijn berichter van verhinderung ingekomen van de leden :

Les membres suivants sont excusés :

Desimpel, wegens ambtsplicht / pour obligation de mandat;

Canon, Cortois, Demotte, Vermeulen, wegens ziekte / pour raison de santé;

Derycke, Flahaut, Viseur, buitenlands / à l'étranger.

---

Mededelingen

Communications

De voorzitter : Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij de handelingen van deze vergadering opgenomen worden.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront repris en annexe des annales de cette séance.

---

Adoption de l'ordre du jour

Goedkeuring van de agenda

Le président : Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerp-agenda die de Conferentie van voorzitters u voorstelt.

Pas d'observation ? (Non) La proposition est adoptée.

Geen opmerkingen ? (Nee) Het voorstel is aangenomen.

---

Rouwrede

Eloge funèbre

De voorzitter (voor de staande vergadering / devant l'assemblée debout) : Wij hebben met leedwezen het overlijden vernomen van onze voormalige collega, de heer Gustaf Boeykens, ere-ondervoorzitter van de Kamer, die van 1958 tot 1981 het arrondissement Dendermonde in onze assemblee vertegenwoordigde.

Als benjamin van onze assemblee toen hij in 1958 in de Kamer zijn intrede deed, ontspopte de heer Boeykens zich dadelijk tot een joviale collega, die een grote verdraagzaamheid aan de dag legde ten aanzien van degenen die er andere opvattingen op nahielden en die altijd bereid was zijn medemensen te helpen.

Outre la présidence de la commission des Finances, M. Boeykens fut également chargé de présider, en 1978, la commission spéciale sur la loi anticrise.

Onze betreerde collega was van september 1977 tot april 1979 de dynamische voorzitter van de Belgische groep van de Interparlementaire Unie en bekleedde tot voor enkele maanden het voorzitterschap van PRO LEGE, de vereniging van geweven parlementsleden.

In uw naam heb ik de familie mijn innige deelneming betuigd.

De staatssecretaris heeft het woord.

De heer Peeters, staatssecretaris voor Veiligheid en voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu : Mijnheer de voorzitter, de regering sluit zich graag aan bij uw woorden van hulde en wenst tevens haar medeleven met de familie te betuigen.

- De Kamer neemt een minuut stilte in acht.

- La Chambre observe une minute de silence.

---

Stemmingen

Votes

De voorzitter : Aan de orde is de stemming over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Alfons Borginon over "de kostprijs van legeraankopen" (nr. 2155)

## voorzitter

(gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Landsverdediging van 1 december 1998).

Twee moties werden ingediend (nr. 25/385) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Alfons Borginon;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Raymond Janssens, Frans Cauwenberghs, Rony Cuyt en Jan Van Erps.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

L'ordre du jour appelle le vote sur les **motions** déposées en conclusion de l'interpellation de M. Alfons Borginon sur "le prix des achats militaires" (n° 2155)

(développée en réunion publique de la commission de la Défense nationale du 1er décembre 1998).

Deux motions ont été déposées (n° 25/385) :

- une motion de recommandation a été déposée par M. Alfons Borginon;

- une motion pure et simple a été déposée par MM. Raymond Janssens, Frans Cauwenberghs, Rony Cuyt et Jan Van Erps.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ?

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

De heer Alfons Borginon heeft het woord.

De heer **Alfons Borginon** (VU) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, in tegenstelling met wat de titel van de interpellatie doet vermoeden gaat het hier niet om de kostprijs van legeraankopen maar wel over de controle op de prijsvorming bij legeraankopen bij Franse bedrijven. Zoals u allen weet, is terzake sprake van de betaling van grote commissielonen waarover het Hof van Cassatie eerstdags uitspraak zal doen.

Nu blijkt dat de regering zich in tal van dossiers verschuilt achter het bestaan van een protocol dat niet in dit parlement werd goedgekeurd. In dit protocol werd bepaald dat er in Franse defensiebedrijven geen prijscontroles moeten worden uitgevoerd. De belangen van de Staat worden hierdoor op een ernstige manier in het gedrang gebracht.

Ik heb mijn interpellatie gehouden omdat ik heb vastgesteld dat men zich ook in recente aankoopdossiers verschuilt achter dit protocol. Als u mijn motie van aanbeveling steunt, betekent dit dat u het ermee eens bent dat onze aankoopdienst ook bij Franse defensiebedrijven prijscontroles moet kunnen uitvoeren.

De **voorzitter** : De heer Lode Vanoost heeft het woord.

De heer **Lode Vanoost** (ECOLO-AGALEV) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, ik maak van de gelegenheid gebruik om te protesteren tegen de recente legeraankopen. De commissie voor de Legeraankopen had nochtans explicet gevraagd om deze aankopen op de voet te kunnen volgen. Er werden evenwel beslissingen genomen zonder dat de commissie daarbij op enige manier werd betrokken.

De **voorzitter** : Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 1)		
Oui	70	Ja
Non	50	Nee
Abstentions	9	Onthoudingen
Total	129	Totaal

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Raison d'abstention ?

M. **Olivier Deleuze** (ECOLO-AGALEV) : Monsieur le président, nous nous sommes abstenus sur cette motion pure et simple. Voici plus ou moins deux semaines, le parlement a voté contre une motion pure et simple concernant le droit d'asile, ce qui n'a pas empêché le gouvernement de rester toujours aussi ferme sur ses jambes. Dès lors, ces motions pures et simples n'ont aucun sens.

Mme **Jacqueline Herzet** (PRL-FDF) : Je voulais voter "non".

## Le président :

L'ordre du jour appelle le vote sur les **motions** déposées en conclusion de l'interpellation de M. Francis Van den Eynde sur "la récente visite du chef d'Etat du Congo dans notre pays" (n° 2159);

(développée en réunion publique de la commission des Relations extérieures du 3 décembre 1998).

Deux motions ont été déposées (n° 25/386) :

- une motion de recommandation a été déposée par M. Francis Van den Eynde;

- une motion pure et simple a été déposée par Mes. Lisette Croes et Suzette Verhoeven.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

Aan de orde is de stemming over de **moties** ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Francis Van den Eynde over "het recente bezoek van het staatshoofd van Congo aan ons land" (nr. 2159)

(gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van 3 december 1998).

Deux motions ont été déposées (n° 25/386) :

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Francis Van den Eynde;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Lisette Croes en Suzette Verhoeven.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ?

De heer Francis Van den Eynde heeft het woord.

De heer **Francis Van den Eynde** (VL.BLOK) : Mijnheer de voorzitter, mijnheer de staatssecretaris, collega's, vandaag wordt in het parlement door sommigen op eerbare wijze - door anderen misschien iets minder - met de krop in de keel en de tranen in de ogen de vijftigste verjaardag van de Verklaring van de Rechten van de Mens herdacht. Men heeft deze dagen de mond vol van de mensenrechten, zozeer

## Francis Van den Eynde

zelfs dat men ze hier gebruikt om een partij die er helemaal niet tegen zondigt, aan de kaak te stellen en te proberen monddood te maken.

Waar men veel minder consequent is met de verklaring van de mensenrechten, waar men veel minder praat over de mensenrechten, is in de buitenlandse politiek. Terwijl men hier bewogen over de mensenrechten praat, gaat de eerste minister zonder enig gewetensprobleem naar China, een land met een communistisch regime waar er geen mensenrechten bestaan. Wij hebben ook problemen met het communistisch regime van Vietnam, tenminste wij die eerlijk bekommert zijn om de mensenrechten; het systeem in ons land echter niet.

**Vanuit het halfrond :** En Chili dan !

De heer **Francis Van den Eynde** (VL.BLOK) : In Chili is de democratie intussen hersteld, als u het nog niet wist !

Nog maar een paar weken geleden werd de heer Kabilia hier ontvangen.

**De voorzitter :** U hebt nog twintig seconden !

De heer **Francis Van den Eynde** (VL.BLOK) : Ja, mijnheer de voorzitter.

Kabilia heeft geen respect voor de mensenrechten en daarenboven wordt hij verdacht van genocide !

De motie die het Vlaams Blok verdedigt, is zeer eenvoudig. Zet voortaan in de buitenlandse politiek de mensenrechten vooraan op de agenda. Wie vandaag tegen deze motie stemt, is oneerlijk wanneer hij straks beweert de verjaardag van de Universelle Verklaring van de Rechten van de Mens te herdenken.

**De voorzitter :** Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 2)

Oui	71	Ja
Non	51	Nee
Abstentions	9	Onthoudingen
Total	131	Totaal

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

Aan de orde is de stemming over het **wetsontwerp houdende wijziging van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen overeenkomstig de richtlijn nr. 93/89/EWG van de Raad van de Europese Gemeenschappen (1668/7 en 8 - errata).**

L'ordre du jour appelle le vote sur le projet de loi portant modification du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus conformément à la directive n° 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes (1668/7 et 8 - errata).

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

**eerste minister - Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden (zonder verslag) (1740/1).**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 4)

Oui	73	Ja
Non	51	Nee
Abstentions	9	Onthoudingen
Total	133	Totaal

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. (1740/2)

L'ordre du jour appelle le vote sur le projet de loi portant approbation de l'accord de coopération entre l'Etat fédéral, les Communautés et les Régions relativ à la continuité de la politique en matière de pauvreté, signé à Bruxelles le 5 mai 1998 (1713/1).

Aan de orde is de stemming over het **wetsontwerp houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende de bestendiging van het armoedebeleid, ondertekend te Brussel op 5 mei 1998 (1713/1).**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

**voorzitter**

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 5)

Oui	104	Ja
Non	0	Nee
Abstentions	30	Onthoudingen
Total	134	Totaal

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (1713/3)

L'ordre du jour appelle le vote sur le **projet de loi modifiant le Code judiciaire en vue de la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique** (1695/4).

Aan de orde is de stemming over het **wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op de bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België** (1695/4).

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 6)

Oui	134	Ja
Non	0	Nee
Abstentions	0	Onthoudingen
Total	134	Totaal

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (1868/1)

L'ordre du jour appelle le vote sur le **projet de loi visant la protection du milieu marin dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique** (1695/5).

Aan de orde is de stemming over het **wetsontwerp ter bescherming van het mariene milieu in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België** (1695/5).

Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci ? (Oui)

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming ? (Ja) (vote/stemming 6)

En conséquence, le projet de loi est adopté. Il sera transmis au Sénat.

Bijgevolg is het wetsontwerp aangenomen. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (1695/6)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

**M. Richard Biefnot (PS)** : Mon appareil de vote ne fonctionnant pas correctement, je demande que l'on notifie que je suis présent et que mon vote est semblable à celui des membres présents de mon groupe.

**De voorzitter** : In stemming komt amendement nr. 2 van de heren Michel Wauthier en Didier Reynders.

Nous votons sur l'amendement n° 2 de MM. Michel Wauthier et Didier Reynders. (1460/3)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 8)

Oui	31	Ja
Non	72	Nee
Abstentions	28	Onthoudingen
Total	131	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Aan de orde is de stemming over het geheel van **het voorstel van resolutie** (1460/1).

L'ordre du jour appelle le vote sur l'ensemble de **la proposition de résolution** (1460/1).

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

(stemming/vote 7)

Oui	17	Ja
Non	72	Nee
Abstentions	43	Onthoudingen
Total	132	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté.

## voorzitter

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 9)

Oui	134	Ja
Non	0	Nee
Abstentions	0	Onthoudingen
Total	134	Totaal

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de résolution. Elle sera transmise au gouvernement.

Bijgevolg neemt de Kamer het voorstel van resolutie aan. Het zal aan de regering worden overgemaakt. (1460/4)

Aan de orde is de stemming over het wetsontwerp **betreffende de begroting van de Régie pour Maritiem Transport voor het begrotingsjaar 1996** (1746/1 en 2 - erratum).

L'ordre du jour appelle le vote sur le **projet de loi contenant le budget de la Régie des Transports Maritimes pour l'année budgétaire 1996** (1746/1 et 2 - erratum).

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 10)

Oui	74	Ja
Non	53	Nee
Abstentions	9	Onthoudingen
Total	136	Totaal

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekraftiging worden voorgelegd.

Reden van onthouding ?

De heer Jef Tavernier, voorzitter van de ECOLO-AGALEV-fractie : Mijnheer de voorzitter, ik wens erop te wijzen dat, net zoals bij de vorige stemmingen over de begrotingswijzigingen, de meerderheid niet in aantal is.

**Le président :** L'ordre du jour appelle le vote sur le **projet de loi contenant le huitième ajustement du budget général des dépenses de l'année budgétaire 1998 - Sections 18 "ministère des Finances" et 19 "ministère de la Fonction publique"** (1769/1).

Aan de orde is de stemming over het wetsontwerp **houdende achtste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998 - Secties 18 "ministère des Finances" en 19 "ministère de la Fonction publique"** (1769/1).

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ? (Non)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ? (Nee)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 11)

Oui	73	Ja
Non	52	Nee
Abstentions	9	Onthoudingen
Total	134	Totaal

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekraftiging worden voorgelegd.

L'ordre du jour appelle le vote sur la **proposition de loi de MM. Luc Willems, André du Bus de Warnaffe, Antoine Duquesne, Thierry Giet, Renaat Landuyt, Ignace Van Belle, Dany Vandenbossche, Jo Vandeurzen et Servais Verherstraeten relative à la Commission d'étude sur le sort des biens des membres de la Communauté juive de Belgique spoliés ou délaissés pendant la guerre 1940-1945** (1809/6).

Aan de orde is de stemming over het **wetsvoorstel van de heren Luc Willems, André du Bus de Warnaffe, Antoine Duquesne, Thierry Giet, Renaat Landuyt, Ignace Van Belle, Dany Vandenbossche, Jo Vandeurzen en Servais Verherstraeten betreffende de Studiecommissie betreffende het**

**lot van de bezittingen van de leden van de Joodse gemeenschap van België, geplunderd of achtergelaten tijdens de oorlog 1940-1945** (1809/6).

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ?

La parole est à Mme Marguerite Bastien.

**Mme Marguerite Bastien** (indép.) : Monsieur le président, cette proposition de loi crée une commission d'étude sur le sort des biens des juifs pendant la guerre 1940-1945. Je voudrais faire quelques observations à ce sujet.

La commission est en effet créée avec effet rétroactif, ce qui est pour le moins inhabituel.

Ensuite, toute créance née en 1940-1945 est bien évidemment prescrite au regard du droit civil. La prescription est un principe essentiel qui crée la paix et l'apaisement dans la vie d'une société.

Ce qui m'inquiète bien davantage dans cette proposition, c'est que vous donnez à cette commission un accès au registre national afin de créer une banque de données à caractère sensible, qui reprendra la religion ou l'origine raciale des personnes spoliées. Par mon expérience à la section d'état civil au parquet, où j'ai vu quantité de juifs changer leur nom de famille pour oublier à jamais les horreurs de la guerre et épargner leur souvenir à leurs enfants, je sais que ceci en choquera plus d'un.

Enfin, cette loi, qui a pour but d'établir le dommage subi par les seuls juifs de Belgique, à l'exclusion des Belges d'une autre race ou d'une autre religion, me semble créer une discrimination tout à fait inacceptable.

Le Front nouveau de Belgique votera contre cette proposition.

**De voorzitter :** Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

**voorzitter**

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 12)

Oui	135	Ja
Non	2	Nee
Abstentions	0	Onthoudingen
Total	137	Totaal

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden. (1809/7)

Aan de orde zijn de stemmingen over de **aangehouden amendementen en artikelen van het wetsvoorstel van de heren Claude Eerdekins en Charles Janssens tot invoeging van een artikel 15ter in de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale Kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen en van een artikel 16bis in de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State (1084/1 tot 23).**

L'ordre du jour appelle les votes sur les **amendements et articles réservés de la proposition de loi de MM. Claude Eerdekins et Charles Janssens insérant un article 15ter dans la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales, ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques et un article 16bis dans les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973 (1084/1 à 23).**

In stemming komt amendement nr. 4174 van de heren Patrick Dewael en Tony Smets op het opschrift.

Nous votons sur l'amendement n° 4174 de MM. Patrick Dewael et Tony Smets à l'intitulé. (1084/24)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 13)

Oui	23	Ja
Non	101	Nee
Abstentions	13	Onthoudingen
Total	137	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

In stemming komt amendement nr. 4183 van de heren Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans en Francis Van den Eynde op het opschrift.

Nous votons sur l'amendement n° 4183 de MM. Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans et Francis Van den Eynde à l'intitulé. (1084/24)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 14)

Oui	13	Ja
Non	122	Nee
Abstentions	0	Onthoudingen
Total	135	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'intitulé est adopté.

Bijgevolg is het amendement verworpen en het opschrift aangenomen.

In stemming komt amendement nr. 4175 (in hoofdorde) van de heren Patrick Dewael en Tony Smets op artikel 2.

Nous votons sur l'amendement n° 4175 (en ordre principal) de MM. Patrick Dewael et Tony Smets à l'article 2. (1084/24)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 15)

Oui	20	Ja
Non	103	Nee
Abstentions	14	Onthoudingen
Total	137	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

In stemming komt amendement nr. 4176 (in bijkomende orde) van de heren Patrick Dewael en Tony Smets op artikel 2.

Nous votons sur l'amendement n° 4176 (en ordre subsidiaire) de MM. Patrick Dewael et Tony Smets à l'article 2. (1084/24)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 16)

Oui	21	Ja
Non	103	Nee
Abstentions	14	Onthoudingen
Total	138	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Reden van onthouding ?

De heer **Patrick Dewael**, voorzitter van de VLD-fractie : Mijnheer de voorzitter, ik heb mij onthouden om er te kunnen op wijzen dat het amendement dat ik heb ingediend de woordelijke weergave is van een amendement dat de heer Vanvelthoven op een bepaald moment had ingediend, in een poging een consensus te bereiken over deze problematiek. Ik stond erop zijn amendement tekstuël over te nemen. Ik stel nu vast dat de heer Vanvelthoven samen met zijn fractie tegen zijn eigen amendement stemt.

Le **président** : Nous votons sur l'amendement n° 4177 de MM. Patrick Dewael et Tony Smets à l'article 2.

In stemming komt amendement nr. 4177 van de heren Patrick Dewael en Tony Smets op artikel 2. (1084/24)

## président

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 17)

	18	Ja
Oui	18	Ja
Non	115	Nee
Abstentions	5	Onthoudingen
Total	138	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 4187 de MM. Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans et Francis Van den Eynde à l'article 2.

In stemming komt amendement nr. 4187 van de heren Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans en Francis Van den Eynde op artikel 2. (1084/24)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 18)

	12	Ja
Oui	12	Ja
Non	121	Nee
Abstentions	5	Onthoudingen
Total	138	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 4181 de MM. Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans et Francis Van den Eynde à l'article 2.

In stemming komt amendement nr. 4181 van de heren Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans en Francis Van den Eynde op artikel 2. (1084/24)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 19)

Oui	13	Ja
Non	126	Nee
Abstentions	0	Onthoudingen
Total	139	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 4191 de MM. Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans et Francis Van den Eynde à l'article 2.

In stemming komt amendement nr. 4191 van de heren Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans en Francis Van den Eynde op artikel 2. (1084/24)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 20)

Oui	12	Ja
Non	121	Nee
Abstentions	5	Onthoudingen
Total	138	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

In stemming komt amendement nr. 4188 van de heren Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans et Francis Van den Eynde op artikel 2.

Nous votons sur l'amendement n° 4188 de MM. Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans et Francis Van den Eynde à l'article 2. (1084/24)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 21)

Oui	12	Ja
Non	123	Nee
Abstentions	5	Onthoudingen
Total	140	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

In stemming komt amendement nr. 4184 van de heren Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans et Francis Van den Eynde op artikel 2.

Nous votons sur l'amendement n° 4184 de MM. Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans et Francis Van den Eynde à l'article 2. (1084/24)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 22)

Oui	13	Ja
Non	121	Nee
Abstentions	5	Onthoudingen
Total	139	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

In stemming komt amendement nr. 4178 van de heren Patrick Dewael en Tony Smets op artikel 2.

Nous votons sur l'amendement n° 4178 de MM. Patrick Dewael et Tony Smets à l'article 2. (1084/24)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

**président**

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 23)		
Oui	19	Ja
Non	107	Nee
Abstentions	13	Onthoudingen
Total	139	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

In stemming komt amendement nr. 4179 van de heren Patrick Dewael en Tony Smets op artikel 2.

Nous votons sur l'amendement n° 4179 de MM. Patrick Dewael et Tony Smets à l'article 2. (1084/24)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 24)		
Oui	18	Ja
Non	116	Nee
Abstentions	5	Onthoudingen
Total	139	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 4189 de MM. Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans et Francis Van den Eynde à l'article 2.

In stemming komt amendement nr. 4189 van de heren Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans en Francis Van den Eynde op artikel 2. (1084/24)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 25)		
Oui	12	Ja
Non	123	Nee
Abstentions	5	Onthoudingen
Total	140	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 4190 de MM. Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans et Francis Van den Eynde à l'article 2.

In stemming komt amendement nr. 4190 van de heren Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans en Francis Van den Eynde op artikel 2. (1084/24)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 26)		
Oui	13	Ja
Non	123	Nee
Abstentions	5	Onthoudingen
Total	141	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 4180 de MM. Patrick Dewael en Tony Smets à l'article 2.

In stemming komt amendement nr. 4180 van de heren Patrick Dewael en Tony Smets op artikel 2. (1084/24)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 27)		
Oui	34	Ja
Non	103	Nee
Abstentions	2	Onthoudingen
Total	139	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

Nous votons sur l'amendement n° 4182 de MM. Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans et Francis Van den Eynde à l'article 2.

In stemming komt amendement nr. 4182 van de heren Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans en Francis Van den Eynde op artikel 2. (1084/24)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 28)		
Oui	13	Ja
Non	108	Nee
Abstentions	19	Onthoudingen
Total	140	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

In stemming komt amendement nr. 4185 van de heren Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans et Francis Van den Eynde op artikel 2.

Nous votons sur l'amendement n° 4185 de MM. Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans et Francis Van den Eynde à l'article 2. (1084/24)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

## président

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 29)		
Oui	13	Ja
Non	126	Nee
Abstentions	3	Onthoudingen
Total	142	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Bijgevolg is het amendement verworpen.

In stemming komt amendement nr. 4186 van de heren Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans en Francis Van den Eynde op artikel 2.

Nous votons sur l'amendement n° 4186 de MM. Filip De Man, Bart Laeremans, Gerolf Annemans et Francis Van den Eynde à l'article 2. (1084/24)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 30)		
Oui	13	Ja
Non	124	Nee
Abstentions	3	Onthoudingen
Total	140	Totaal

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 2 est adopté.

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 2 aangenomen.

In stemming komt amendement nr. 4175 (in hoofdorde) van de heren Patrick Dewael en Tony Smets op artikel 3.

Nous votons sur l'amendement n° 4175 (en ordre principal) de MM. Patrick Dewael et Tony Smets à l'article 3. (1084/24)

Mag de uitslag van stemming nr. 15 ook gelden voor deze stemming ? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote n° 15 est valable pour celui-ci ? (Oui)

(stemming/vote 15)

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

In stemming komt amendement nr. 4176 (in bijkomende orde) van de heren Patrick Dewael en Tony Smets op artikel 3.

Nous votons sur l'amendement n° 4176 (en orde subsidiaire) de MM. Patrick Dewael et Tony Smets à l'article 3. (1084/24)

Mag de uitslag van stemming nr. 16 ook gelden voor deze stemming ? (Ja)

Peut-on considérer que le résultat du vote n° 16 est valable pour celui-ci ? (Oui)

(stemming/vote 16)

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 3 is aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 3 adopté.

L'ordre du jour appelle le vote sur l'ensemble de la proposition de loi (1084/23).

Aan de orde is de stemming over het geheel van het wetsvoorstel (1084/23).

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring ?

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une explication de vote ?

La parole est à Mme Marguerite Bastien.

Mme Marguerite Bastien (indép.) : Monsieur le président, je crois qu'avant de rédiger cette proposition, il aurait fallu consulter un bon juriste. En effet, il est demandé au Conseil d'Etat de juger le programme ou les écrits d'un parti politique, ce qui est absurde connaissant la sphère de compétences du Conseil d'Etat, circonscrite à l'article 14 des lois coordonnées.

Ensuite, il est créé un recours devant la Cour de cassation. Or, il n'existe aucun lien de hiérarchie entre le Conseil d'Etat et la Cour de cassation. En outre, si l'arrêt du Conseil d'Etat est cassé, il faudra retourner au Conseil d'Etat ce qui est absurde : comme si une juridiction allait se contredire ou se déjuger.

Enfin, le comble de l'aberration, c'est que ni la commission ni la Chambre n'ont la personnalité juridique; un parti politique n'a pas non plus la personnalité juridique. C'est ainsi que, devant le Conseil d'Etat, vous aurez un procès entre deux fantômes.

Sur le fond, à présent. Tout parti qui s'opposera à la Convention des droits de l'homme sera privé de subsides. Moi, je m'oppose au deuxième et au sixième protocoles additionnels de la Convention des droits de l'homme.

Si vous voulez empêcher les députés de l'opposition de penser et de parler, jetez-vous plutôt aux crocodiles comme le faisait le dictateur ougandais Amin Dada. La Belgique est en train de devenir une dictature bananière.

De **voorzitter** : De heer Gerolf Annemans heeft het woord.

De heer **Gerolf Annemans**, voorzitter van de VL.BLOK-fractie : Mijnheer de voorzitter, collega's, ik sta niet op deze tribune om alle argumenten terzake te herhalen, maar wel om u uit te leggen waarom wij niet alleen verontwaardigd maar ook angstig zijn.

De voorbije weken werden vaak vragen gesteld waarom het Vlaams Blok die aangelegenheid op zich neemt, waarom het Vlaams Blok zo bang is, of wij misschien toch racisten zijn en of wij ons racisten voelen.

Welnu, wie gisteren deelnam aan het debat weet waarom wij bangstig moeten zijn. In dat verband verwijst ik bijvoorbeeld naar de toespraak van de heer du Bus de Warnaffe, die bijna volledig aan het Vlaams Blok was gewijd.

Ik verwijst eveneens naar het betoog van de heer Eerdekkens die onder de noemer "Qu'avons-nous voulu faire ?" nogmaals in herinnering bracht hoe zijn parcours tot nu toe verliep. Meer dan een jaar geleden, tijdens een vergadering van de controlecommissie, kwam hij voor de dag met een dossier van Pater Leman en stelde hij dat de financiering van het Vlaams Blok moest worden stopgezet. Er werd hem alsdan gevraagd dat zulks onmogelijk was aangezien de wet dit niet toeliet. De heer Eerdekkens was toen zeer eerlijk en zei dat hij de wet dan zou veranderen. Dat lijkt een beetje op de reactie van zijn collega, de heer Ylief, die zei dat als het Vlaams Blok in het Congrespaleis mag vergaderen, het reglement van het Congrespaleis moet worden gewijzigd.

Wij hebben nu gemerkt waartoe de heer Eerdekkens in staat is : de SP zwichtte, gevolgd door de CVP; de heer Vanvelthoven zei letterlijk : "Wij moeten het Vlaams Blok monddood maken" en de heer Tant zei : "Als wij bijten moeten wij vlees meehebben". Daarom, collega's, zijn wij bang.

## Gerolf Annemans

Wij zijn bang omdat de Raad van State in zijn tweede advies stipuleert dat het verzoek niet goed werd geformuleerd, maar garandeert de interpretatie van de indieners te zullen volgen mits een aanpassing van de formulering.

Wij zijn bang omdat naar verluidt een akkoord bestaat om de bepalingen niet toe te passen vóór de verkiezingen. Immers, iedereen weet dat indien zij wel vóór de verkiezingen worden toegepast, het Vlaams Blok er voordeel uit haalt; dat werd al vaak genoeg gezegd.

En wij zijn bang omdat het terzake niet gaat over racisme, want dat is een minder dringende aangelegenheid dan de verkiezingen. Nee, verscheidene Franstalige sprekers, waaronder de heer Reynders, hadden het systematisch overdes *mouvements extrémistes*.

Waar het om gaat, collega's, is dat men een radicale Vlaamse politieke ontvoogdingsbeweging, een Vlaamse politieke verzetsbeweging, wil vermoorden. Welnu, vijftig jaar na de Universele

Verklaring van de Rechten van de Mens en vijftig jaar na de repressie, beschouwen wij dat inderdaad als een angstaanjagende gedachte.

Wij gaan in het verzet en wij blijven in het verzet !

(*De leden van de VL.BLOK-fractie binden zich een rode doek voor de mond*)

De voorzitter : Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd ? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote ?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

(stemming/vote 31)

	Oui	109	Ja
	Non	13	Nee
	Abstentions	21	Onthoudingen
Total	143		Totaal

En conséquence, la Chambre adopte la proposition de loi. Elle sera transmise en tant que projet au Sénat.

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsvoorstel aan. Het zal als ontwerp aan de Senaat worden overgezonden. (1084/25)

De vergadering is gesloten.

La séance est levée.

- *De vergadering wordt gesloten om 14.50 uur. Volgende plenaire vergadering woensdag 16 december 1998 om 10.00 uur.*

- *La séance est levée à 14.50 heures. Prochaine séance plénière mercredi 16 décembre 1998 à 10.00 heures.*

## ANNEXE

SEANCE PLENIERE  
JEUDI 10 DÉCEMBRE 1998

## VOTES

### Détail des votes nominatifs

Le résultat de chaque vote nominatif ainsi que les déclarations après vote figurent dans le corps du "Compte rendu analytique" et des "Annales parlementaires"

## BIJLAGE

PLENAIRE VERGADERING  
DONDERDAG 10 DECEMBER 1998

## STEMMINGEN

### Detail van de naamstemmingen

De uitslag van elke naamstemming alsmede de verklaringen na sluiting van de stemming worden vermeld in het corpus van het "Beknopt Verslag" en van de "Parlementaire Handelingen"

### Vote nominatif n° 1 - Naamstemming nr. 1

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De ledien : Ansoms, Arens, Beaufays, Biefnot, Bonte, Borin, Brouns, Cauwenberghs, Creyf, Croes, Cuyt, Dallons, De Crem, Delathouwer, Delizée, De Richter, Detremmerie, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Eerdekkens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Ghelen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Landuyt, Langendries, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Mairesse, Meureau, Minne, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Schellens, Schoeters, Suykens, Tant, Vande Lanotte, Vandenbossche, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Vanlerberghe, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verhoeven, Vermassen, Verstraeten, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De ledien : Annemans, Anthuenis, Bacquelaine, Barzin, Bastien, Borginon, Bourgeois, Chevalier, Clerfayt, Colen, Cornet, Daems, De Croo, de Donnéa, De Grauwé, De Man, Dewael, D'hondt Denis, Eeman, Geraerts, Hotermans, Huyseentruyt, Laeremans, Lahaye, Lano, Lowie, Maingain, Michel, Moerman, Olaerts, Reynders, Seghin, Sevenhans, Smets, Spinnewyn, Taelman, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, Van de Castele, van den Abeelen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhaute, Van den Poel-Welkenhuysen, Van Hoorebeke, Versnick, Verwilghen, Wailliez, Wauthier.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De ledien : Deleuze, Detienne, Lozie, Schüttringer, Tavernier, Van Dienderen, Vanoost, Viseur, Wauters.

### Vote nominatif n° 2 - Naamstemming nr. 2

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De ledien : Ansoms, Arens, Beaufays, Biefnot, Bonte, Borin, Cahay-André, Cauwenberghs, Creyf, Croes, Cuyt, Dallons, De Crem, Delathouwer, Delizée, De Richter, Detremmerie, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Eerdekkens, Fournaux, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Landuyt, Langendries, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Mairesse, Maystadt, Meureau, Minne, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Schellens, Schoeters, Suykens, Tant, Vande Lanotte, Vandenbossche, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verhoeven, Vermassen, Verstraeten, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De ledien : Annemans, Anthuenis, Bacquelaine, Barzin, Bastien, Borginon, Bourgeois, Chevalier, Clerfayt, Colen, Cornet, Daems, De Croo, de Donnéa, De Grauwé, De Man, Dewael, D'hondt Denis, Eeman, Geraerts, Herzet, Hotermans, Huyseentruyt, Laeremans, Lahaye, Lano, Lowie, Maingain, Michel, Moerman, Olaerts, Reynders, Seghin, Sevenhans, Smets, Spinnewyn, Taelman, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, Van de Castele, van den Abeelen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhaute, Van den Poel-Welkenhuysen, Van Hoorebeke, Versnick, Verwilghen, Wailliez, Wauthier.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les mem' »s-De ledien : Deleuze, Detienne, Lozie, Schüttringer, Tavernier, Van Dienderen, Vanoost, Viseur, Wauters.

*Vote nominatif n° 3 - Naamstemming nr. 3*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Arens, Bacquelaine, Barzin, Beaufays, Biefnot, Bonte, Borin, Brouns, Cahay-André, Cauwenberghs, Clerfayt, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Dallons, De Crem, de Donnéa, Delathouwer, Delizée, De Man, Denis, De Richter, Detremmerie, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, Dufour, Eerdekkens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Gouthry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Landuyt, Langendries, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Seghin, Suykens, Tant, Vande Lanotte, Vandenbossche, Vandenhaut, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, Van Hoorebeke, van Kessel, Vanlerberghe, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verhoeven, Vermassen, Verstraeten, Wauthier, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Personne - Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Bastien, Borginon, Bourgeois, Chevalier, Colen, Daems, De Croo, De Grauwe, Deleuze, Detienne, Dewael, Eeman, Geraerts, Huyssentruyt, Laeremans, Lahaye, Lano, Lowie, Lozie, Olaerts, Schütringer, Sevenhans, Smets, Spinnewyn, Taelman, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, Van de Castele, van den Abeelen, Van den Broeck, Van den Eynde, Van den Poel-Welkenhuysen, Van Dienderen, Vanoost, Versnick, Verwilghen, Viseur, Wailliez, Wauters.

*Vote nominatif n° 4 - Naamstemming nr. 4*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Arens, Beaufays, Biefnot, Bonte, Borin, Brouns, Cahay-André, Cauwenberghs, Creyf, Croes, Cuyt, Dallons, De Crem, Delathouwer, Delizée, De Richter, Detremmerie, D'hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Eerdekkens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Gouthry, Harmegnies, Henry, Hermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Landuyt, Langendries, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Mairesse, Maystadt, Meureau, Minne, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Schellens, Schoeters, Suykens, Tant, Vande Lanotte, Vandenbossche, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Vanlerberghe, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verhoeven, Vermassen, Verstraeten, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Bacquelaine, Barzin, Bastien, Borginon, Bourgeois, Chevalier, Clerfayt, Colen, Cornet, Daems, De Croo, de Donnéa, De Grauwe, De Man, Denis, Dewael, Eeman, Geraerts, Herzet, Hotermans, Huyssentruyt, Laeremans, Lahaye, Lano, Lowie, Maingain, Michel, Moerman, Olaerts, Reynders, Seghin, Sevenhans, Smets, Spinnewyn, Taelman, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, Van de Castele, van den Abeelen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhaut, Van den Poel-Welkenhuysen, Van Hoorebeke, Versnick, Verwilghen, Wailliez, Wauthier.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Deleuze, Detienne, Lozie, Schütringer, Tavernier, Van Dienderen, Vanoost, Viseur, Wauters.

*Vote nominatif n° 5 - Naamstemming nr. 5*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Arens, Bacquelaine, Barzin, Beaufays, Biefnot, Bonte, Borginon, Borin, Bourgeois, Brouns, Cahay-André, Cauwenberghs, Clerfayt, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Dallons, De Crem, de Donnéa, Delathouwer, Deleuze, Delizée, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Eerdekkens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Gouthry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Landuyt, Langendries, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Olaerts, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schütringer, Seghin, Suykens, Tant, Tavernier, Van de Castele, Vande Lanotte, Vandenhaut, Vandenbossche, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verhoeven, Vermassen, Verstraeten, Viseur, Wailliez, Wauters, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Personne - Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Bastien, Chevalier, Colen, Daems, De Croo, De Grauwe, De Man, Dewael, Eeman, Geraerts, Huyssentruyt, Laeremans, Lahaye, Lano, Lowie, Sevenhans, Smets, Spinnewyn, Taelman, Valkeniers, Van Ape, Van Belle, van den Abeelen, Van den Broeck, Van den Eynde, Van den Poel-Welkenhuysen, Versnick, Verwilghen.

*Vote nominatif n° 6 - Naamstemming nr. 6*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Anthuenis, Arens, Bacquelaine, Barzin, Bastien, Beaufays, Biefnot, Bonte, Borginon, Borin, Bourgeois, Brouns, Cahay-André, Cauwenberghs, Chevalier, Clerfayt, Cornet, Creyf, Croes, Daems, Dallons, De Crem, De Croo, de Donnéa, De Grauwé, Delathouwer, Deleuze, Delizée, De Man, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, Dewael, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Eeman, Eerdekkens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Geraerts, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Huysestruyt, Janssens Charles, Janssens Raymond, Laeremans, Lahaye, Landuyt, Langendries, Lano, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lowie, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Olaerts, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets, Spinnewyn, Suykens, Taelman, Tant, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, Van de Castele, Vande Lanotte, van den Abeelen, Vandenbossche, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhaut, Van den Poel-Welkenhuysen, Van der Maele, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, Van Hoorebeke, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verhoeven, Vermassen, Versnick, Verstraeten, Verwilghen, Viseur, Wailliez, Wauters, Wauthier, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Personne - Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Personne - Niemand.

*Vote nominatif n° 7 - Naamstemming nr. 7*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Bacquelaine, Barzin, Clerfayt, Cornet, de Donnéa, Denis, D'hondt Denis, Herzet, Hotermans, Maingain, Michel, Moerman, Reynders, Seghin, Simonet, Vandenhaut, Wauthier.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Arens, Beaufays, Bonte, Borin, Brouns, Cahay-André, Cauwenberghs, Creyf, Croes, Cuyt, Dallons, De Crem, Delathouwer, Delizée, De Richter, Detremmerie D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Eerdekkens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Landuyt, Langendries, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Mairesse, Maystadt, Meureau, Minne, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Schellens, Schoeters, Suykens, Tant, Vande Lanotte, Vandenbossche, Van der Maele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Vanlerberghe, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verhoeven, Vermassen, Verstraeten, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Borginon, Bourgeois, Chevalier, Colen, Daems, De Croo, De Grauwé, Deleuze, De Man, Detienne, Dewael, Eeman, Geraerts, Huysestruyt, Laeremans, Lahaye, Lano, Lowie, Lozie, Olaerts, Schüttringer, Sevenhans, Smets, Spinnewyn, Taelman, Tavernier, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, Van de Castele, van den Abeelen, Van den Broeck, Van den Eynde, Van den Poel-Welkenhuysen, Van Dienderen, Van Hoorebeke, Vanoost, Versnick, Verwilghen, Viseur, Wauters.

*Vote nominatif n° 8 - Naamstemming nr. 8*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Bacquelaine, Barzin, Borginon, Bourgeois, Clerfayt, Cornet, de Donnéa, Deleuze, Denis, Detienne, D'hondt Denis, Herzet, Hotermans, Lozie, Maingain, Michel, Moerman, Olaerts, Reynders, Schüttringer, Seghin, Simonet, Tavernier, Van de Castele, Vandenhaut, Van Dienderen, Van Hoorebeke, Vanoost, Viseur, Wauthier.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Arens, Beaufays, Bonte, Borin, Brouns, Cahay-André, Cauwenberghs, Creyf, Croes, Cuyt, Dallons, De Crem, Delathouwer, Delizée, De Richter, Detremmerie, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Eerdekkens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Landuyt, Langendries, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Mairesse, Maystadt, Meureau, Minne, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Schellens, Schoeters, Suykens, Tant, Vande Lanotte, Vandenbossche, Van der Maele, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Vanlerberghe, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verhoeven, Vermassen, Verstraeten, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Chevalier, Colen, Daems, De Croo, De Grauwé, De Man, Dewael, Eeman, Geraerts, Huysestruyt, Laeremans, Lahaye, Lano, Lowie, Sevenhans, Smets, Spinnewyn, Taelman, Valkeniers, Van Belle, van den Abeelen, Van den Broeck, Van den Eynde, Van den Poel-Welkenhuysen, Versnick, Verwilghen.

*Vote nominatif n° 9 - Naamstemming nr. 9*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Anthuenis, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bastien, Beaufays, Biefnot, Bonte, Borginon, Bourgeois, Brouns, Cahay-André, Cauwenberghs, Chevalier, Clerfayt, Colen, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Daems, Dallons, De Crem, De Croo, de Donnéa, De Grauwé, Delathouwer, Deleuze, Delizée, De Man, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, Dewael, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Eeman, Eerdekkens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Geraerts, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Huyseentruyt, Janssens Charles, Janssens Raymond, Laeremans, Lahaye, Landuyt, Langendries, Lano, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lowie, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Olaerts, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets, Spinnewyn, Suykens, Taelman, Tant, Tavernier, Valkeniers, Van Belle, Van de Castele, Vande Lanotte, van den Abeelen, Vandenbossche, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhautte, Van den

Poel-Welkenhuyzen, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, Van Hoorebeke, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verhoeven, Vermassen, Versnick, Verstraeten, Verwilghen, Viseur, Wailliez, Wautier, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Personne - Niemand.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Personne - Niemand.

*Vote nominatif n° 10 - Naamstemming nr. 10*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Arens, Bartholomeeussen, Beaufays, Biefnot, Bonte, Borin, Brouns, Cahay-André, Cauwenberghs, Creyf, Croes, Cuyt, Dallons, De Crem, Delathouwer, Delizée, De Richter, Detremmerie, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Eerdekkens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Landuyt, Langendries, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Schellens, Schoeters, Suykens, Tant, Vande Lanotte, Vandenbossche, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Vanlerberghe, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verhoeven, Vermassen, Verstraeten, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Bacquelaine, Barzin, Bastien, Borginon, Bourgeois, Chevalier, Clerfayt, Colen, Cornet, Daems, De Croo, de Donnéa, De Grauwé, De Man, Denis, Dewael, D'hondt Denis, Eeman, Geraerts, Herzet, Hotermans, Huyseentruyt, Laeremans, Lahaye, Lano, Lowie, Maingain, Michel, Moerman, Olaerts, Reynders, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets, Spinnewyn, Taelman, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, Van de Castele, van den Abeelen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhautte, Van den Poel-Welkenhuyzen, Van Hoorebeke, Versnick, Verwilghen, Wailliez, Wautier.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Deleuze, Detienne, Lozie, Schüttringer, Tavernier, Van Dienderen, Vanoost, Viseur, Wauters.

*Vote nominatif n° 11 - Naamstemming nr. 11*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Arens, Bartholomeeussen, Beaufays, Biefnot, Bonte, Borin, Brouns, Cahay-André, Cauwenberghs, Croes, Cuyt, Dallons, De Crem, Delathouwer, Delizée, De Richter, Detremmerie, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Eerdekkens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Landuyt, Langendries, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Schellens, Schoeters, Suykens, Tant, Vande Lanotte, Vandenbossche, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Vanlerberghe, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verhoeven, Vermassen, Verstraeten, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Bacquelaine, Barzin, Bastien, Borginon, Bourgeois, Chevalier, Clerfayt, Colen, Cornet, Daems, De Croo, de Donnéa, De Grauwé, De Man, Denis, Dewael, D'hondt Denis, Eeman, Geraerts, Herzet, Hotermans, Huyseentruyt, Laeremans, Lahaye, Lano, Lowie, Maingain, Michel, Moerman, Olaerts, Reynders, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets, Spinnewyn, Taelman, Valkeniers, Van Belle, Van de Castele, van den Abeelen, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhautte, Van den Poel-Welkenhuyzen, Van Hoorebeke, Versnick, Verwilghen, Wailliez, Wautier.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Deleuze, Detienne, Lozie, Schüttringer, Tavernier, Van Dienderen, Vanoost, Viseur, Wauters.

*Vote nominatif n° 12 - Naamstemming nr. 12*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Anthuenis, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeuussen, Barzin, Beaufays, Biefnot, Bonte, Borginon, Borin, Bourgeois, Brouns, Cahay-André, Cauwenberghs, Chevalier, Clerfayt, Colen, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Daems, Dallons, De Clerck, De Crem, De Croo, de Donnéa, De Grauwé, Delathouwer, Deleuze, Delizée, De Man, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, Dewael, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Eeman, Eerdekkens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Geraerts, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Huyssentruyt, Janssens

Charles, Janssens Raymond, Laeremans, Lahaye, Landuyt, Langendries, Lano, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lowie, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Olaerts, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Sevenhans, Simonet, Smets, Spinnewyn, Suykens, Taelman, Tant, Tavernier, Toussaint, Valkeniers, Van Belle, Van de Cas eele, Vande Lanotte, van den Abeelen, Vandebossche, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhante, Van den Poel-Welkenhuyzen, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, Van Hoorebeke, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verhoeven, Vermassen, Versnick, Verstraeten, Verwilghen, Viseur, Wauthier, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Bastien, Wailliez.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Personne - Niemand.

*Vote nominatif n° 13 - Naamstemming nr. 13*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Borginon, Bourgeois, Chevalier, Daems, De Croo, De Grauwé, Dewael, Eeman, Lahaye, Lano, Olaerts, Smets, Taelman, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, Van de Castele, van den Abeelen, Van den Poel-Welkenhuyzen, Van Hoorebeke, Versnick, Verwilghen.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeuussen, Barzin, Beaufays, Bonte, Borin, Brouns, Cahay-André, Cauwenberghs, Clerfayt, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Dallons, De Clerck, De Crem, de Donnéa, Delathouwer, Deleuze, Delizée, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Eerdekkens, Eyskens, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Landuyt, Langendries, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Simonet, Suykens, Tant, Tavernier, Toussaint, Vande Lanotte, Vandebossche, Vandenhante, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verhoeven, Vermassen, Verstraeten, Viseur, Wauters, Wauthier, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bastien, Colen, De Man, Fournaux, Geraerts, Huyssentruyt, Laeremans, Lowie, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde.

*Vote nominatif n° 14 - Naamstemming nr. 14*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bastien, Colen, Daems, De Man, Geraerts, Huyssentruyt, Laeremans, Lowie, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeuussen, Barzin, Beaufays, Bonte, Borginon, Borin, Bourgeois, Brouns, Cahay-André, Cauwenberghs, Chevalier, Clerfayt, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Dallons, De Clerck, De Crem, De Croo, de Donnéa, De Grauwé, Delathouwer, Deleuze, Delizée, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, Dewael, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Eeman, Eerdekkens, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Lahaye, Landuyt, Langendries, Lano, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Olaerts, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Simonet, Smets, Taelman, Tant, Tavernier, Toussaint, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, Van de Castele, Vande Lanotte, van den Abeelen, Vandebossche, Vandenhante, Van den Poel-Welkenhuyzen, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, Van Hoorebeke, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verhoeven, Vermassen, Versnick, Verstraeten, Verwilghen, Viseur, Wauters, Wauthier, Willems.

Se sort abstenus - Hebben zich onthouden :

Personne - Niemand.

### *Vote nominatif n° 15 - Naamstemming nr. 15*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Borginon, Bourgeois, Chevalier, Daems, De Grauwé, Dewael, Eeman, Lahaye, Lano, Olaerts, Smets, Taelman, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, van den Abeelen, Van den Poel-Welkenhuyzen, Versnick, Verwilghen.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Beaufays, Bonte, Borin, Brouns, Cahay-André, Cauwenberghs, Clerfayt, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Dallons, De Clerck, De Crem, De Croo, de Donnéa, Delathouwer, Deleuze, Delizée, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, du Bus de Warnaffe, Dufour, Eerdekkens, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Landuyt, Langendries, Larcier, Lefèvre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meu, eau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Simonet, Suykens, Tant, Tavernier, Toussaint, Vande Lanotte, Vandenbossche, Vandenhante, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verherstraeten, Verhoeven, Vermassen, Verstraeten, Viseur, Wauters, Wauthier, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bastien, Colen, De Man, Geraerts, Huysentruyt, Laeremans, Lowie, Sevenhans, Spinnewyn, Van de Castelee, Van den Broeck, Van den Eynde, Van Hoorebeke.

### *Vote nominatif n° 16 - Naamstemming nr. 16*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Borginon, Bourgeois, Chevalier, Daems, De Croo, De Grauwé, Eeman, Lano, Olaerts, Smets, Taelman, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, Van de Castelee, van den Abeelen, Van den Poel-Welkenhuyzen, Van Hoorebeke, Versnick, Verwilghen.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Beaufays, Bonte, Borin, Brouns, Cahay-André, Cauwenberghs, Clerfayt, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Dallons, De Clerck, De Crem, de Donnéa, Delathouwer, Deleuze, Delizée, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Eerdekkens, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Landuyt, Langendries, Larcier, Lefèvre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Simonet, Suykens, Tant, Tavernier, Toussaint, Vande Lanotte, Vandenbossche, Vandenhante, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verherstraeten, Verhoeven, Vermassen, Verstraeten, Viseur, Wauters, Wauthier, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bastien, Colen, De Man, Dewael, Geraerts, Huysentruyt, Laeremans, Lahaye, Lowie, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde.

### *Vote nominatif n° 17 - Naamstemming nr. 17*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Chevalier, Daems, De Croo, De Grauwé, Dewael, Eeman, Lahaye, Lano, Smets, Taelman, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, van den Abeelen, Van den Poel-Welkenhuyzen, Versnick, Verwilghen.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bastien, Beaufays, Bonte, Borin, Brouns, Cahay-André, Cauwenberghs, Clerfayt, Colen, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Dallons, De Clerck, De Crem, de Donnéa, Delathouwer, Deleuze, Delizée, De Man, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Eerdekkens, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Geraerts, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Laeremans, Landuyt, Langendries, Larcier, Lefèvre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lowie, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Simonet, Suykens, Tant, Tavernier, Toussaint, Vande Lanotte, Vandenbossche, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhante, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verherstraeten, Verhoeven, Vermassen, Verstraeten, Viseur, Wauters, Wauthier, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Olaerts, Van de Castelee, Van Hoorebeke.

*Vote nominatif n° 18 - Naamstemming nr. 18*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bastien, Colen, De Man, Geraerts, Huyssentruyt, Laeremans, Lowie, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Beaufays, Bonte, Borin, Brouns, Cahay-André, Cauwenberghs, Chevalier, Clerfayt, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Daems, Dallons, De Clerck, De Crem, De Croo, de Donnéa, De Grauwé, Delathouwer, Deleuze, Delizée, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, Dewael, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnafte, Dufour, Eeman, Eerdekkens, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Lahaye, Landuyt, Langendries, Lano, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Simonet, Smets, Suykens, Taelman, Tant, Tavernier, Toussaint, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, Vande Lanotte, van den Abeelen, Vandebossche, Vandenhaut, Van den Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verherstraeten, Verhoeven, Vermassen, Versnick, Verstraeten, Verwilghen, Viseur, Wauters, Wauthier, Willem.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Olaerts, Van de Castele, Van Hoorebeke.

*Vote nominatif n° 19 - Naamstemming nr. 19*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bastien, Colen, De Man, Geraerts, Huyssentruyt, Laeremans, Lowie, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde, Wailliez.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Beaufays, Bonte, Borginon, Borin, Bourgeois, Brouns, Cahay-André, Cauwenberghs, Chevalier, Clerfayt, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Daems, Dallons, De Clerck, De Crem, De Croo, de Donnéa, De Grauwé, Delathouwer, Deleuze, Delizée, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, Dewael, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnafte, Dufour, Eeman, Eerdekkens, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Lahaye, Landuyt, Langendries, Lano, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Olaerts, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Simonet, Smets, Suykens, Taelman, Tant, Tavernier, Toussaint, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, Van de Castele, Vande Lanotte, van den Abeelen, Vandebossche, Vandenhaut, Van den Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, Van Hoorebeke, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verherstraeten, Verhoeven, Vermassen, Versnick, Verstraeten, Verwilghen, Viseur, Wauters, Wauthier, Willem.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Personne - Niemand.

*Vote nominatif n° 20 - Naamstemming nr. 20*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Colen, De Man, Geraerts, Huyssentruyt, Laeremans, Lowie, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde, Wailliez.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Beaufays, Bonte, Borin, Brouns, Cahay-André, Cauwenberghs, Chevalier, Clerfayt, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Daems, Dallons, De Clerck, De Crem, De Croo, de Donnéa, De Grauwé, Delathouwer, Deleuze, Delizée, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, Dewael, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnafte, Dufour, Eeman, Eerdekkens, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Lahaye, Landuyt, Langendries, Lano, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Simonet, Smets, Suykens, Taelman, Tant, Tavernier, Toussaint, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, Vande Lanotte, van den Abeelen, Vandebossche, Vandenhaut, Van den Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verherstraeten, Verhoeven, Vermassen, Versnick, Verstraeten, Verwilghen, Viseur, Wauters, Wauthier, Willem.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Olaerts, Van de Castele, Van Hoorebeke.

*Vote nominatif n° 21 - Naamstemming nr. 21*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bastien, Colen, De Man, Geraerts, Huyssentruyt, Laeremans, Lowie, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeuussen, Barzin, Beaufays, Bonte, Borin, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Cauwenberghs, Chevalier, Clerfayt, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Daems, Dallons, De Clerck, De Crem, De Croo, de Donnéa, De Grauwé, Delathouwer, Deleuze, Delizée, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, Dewael, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Duquesne, Eeman, Eerdekkens, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Lahaye, Landuyt, Langendries, Lano, Larcier, Lefèvre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Simonet, Smets, Suykens, Taelman, Tant, Tavernier, Toussaint, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, Vande Lanotte, van den Abeelen, Vandebossche, Vandenhaut, Van den Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verherstraeten, Verhoeven, Vermassen, Versnick, Verstraeten, Verwilghen, Viseur, Wauters, Wauthier, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Olaerts, Van de Castele, Van Hoorebeke.

*Vote nominatif n° 22 - Naamstemming nr. 22*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bastien, Colen, De Man, Geraerts, Huyssentruyt, Laeremans, Lowie, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde, Wailliez.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeuussen, Barzin, Beaufays, Bonte, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Cauwenberghs, Chevalier, Clerfayt, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Daems, Dallons, De Clerck, De Crem, De Croo, de Donnéa, De Grauwé, Delathouwer, Deleuze, Delizée, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, Dewael, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Duquesne, Eeman, Eerdekkens, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Lahaye, Landuyt, Langendries, Lano, Larcier, Lefèvre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lozie, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Simonet, Smets, Suykens, Taelman, Tant, Tavernier, Toussaint, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, Vande Lanotte, van den Abeelen, Vandebossche, Vandenhaut, Van den Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verherstraeten, Verhoeven, Vermassen, Versnick, Verstraeten, Verwilghen, Viseur, Wauters, Wauthier, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Olaerts, Van de Castele, Van Hoorebeke.

*Vote nominatif n° 23 - Naamstemming nr. 23*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Bourgeois, Chevalier, Daems, De Croo, De Grauwé, Dewael, Eeman, Lahaye, Lano, Smets, Taelman, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, van den Abeelen, Van den Poel-Welkenhuysen, Versnick, Verwilghen.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeuussen, Barzin, Beaufays, Bonte, Borin, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Cauwenberghs, Clerfayt, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Dallons, De Clerck, De Crem, de Donnéa, Delathouwer, Deleuze, Delizée, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Duquesne, Eerdekkens, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Lahaye, Landuyt, Langendries, Lano, Larcier, Lefèvre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Simonet, Suykens, Taelman, Tant, Tavernier, Toussaint, Van de Castele, Vande Lanotte, Vandebossche, Vandenhaut, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, Van Hoorebeke, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verherstraeten, Verhoeven, Vermassen, Verstraeten, Viseur, Wauters, Wauthier, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Annemans, Bastien, Borginon, Colen, De Man, Geraerts, Huyssentruyt, Laeremans, Lowie, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde.

***Vote nominatif n° 24 - Naamstemming nr. 24***

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Anthuenis, Chevalier, Daems, De Croo, De Grauwé, Dewael, Eeman, Lahaye, Lano, Smets, Taelman, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, van den Abeelen, Van den Poel-Welkenhuysen, Versnick, Verwilghen.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Ansoms, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Bastien, Beaufays, Bonte, Borin, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Cauwenberghs, Colen, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Dallons, De Clerck, De Crem, de Donnéa, Delathouwer, Deleuze, Delizée, De Man, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, D'Hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Duquesne, Eerdekkens, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Geraerts, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Huysentruyt, Janssens Charles, Janssens Raymond, Laeremans, Landuyt, Langendries, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lowie, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Sevenhans, Simonet, Spinnewyn, Suykens, Tant, Tavernier, Toussaint, Vande Lanotte, Vandenhossche, Van den Broeck, Van den Eynde, Vandenhautte, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoot, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verherstraeten, Verhoeven, Vermassen, Verstraeten, Viseur, Wauthier, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Olaerts, Van de Castele, Van Hoorebeke.

***Vote nominatif n° 25 - Naamstemming nr. 25***

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bastien, Colen, De Man, Geraerts, Huysentruyt, Laeremans, Lowie, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Beaufays, Bonte, Borin, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Cauwenberghs, Chevalier, Clerfayt, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Daems, Dallons, De Clerck, De Crem, De Croo, de Donnéa, De Grauwé, Delathouwer, Deleuze, Delizée, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, Dewael, D'Hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Duquesne, Eeman, Eerdekkens, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Lahaye, Landuyt, Langendries, Lano, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Simonet, Smets, Suykens, Taelman, Tant, Tavernier, Toussaint, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, Vande Lanotte, van den Abeelen, Vandenhossche, Vandenhautte, Van den Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoot, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verherstraeten, Verhoeven, Vermassen, Versnick, Verstraeten, Verwilghen, Viseur, Wauters, Wauthier, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Olaerts, Van de Castele, Van Hoorebeke.

***Vote nominatif n° 26 - Naamstemming nr. 26***

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bastien, Colen, De Man, Geraerts, Huysentruyt, Laeremans, Lowie, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde, Wailliez.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Beaufays, Bonte, Borin, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Cauwenberghs, Chevalier, Clerfayt, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Daems, Dallons, De Clerck, De Crem, De Croo, de Donnéa, De Grauwé, Delathouwer, Deleuze, Delizée, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, Dewael, D'Hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Duquesne, Eeman, Eerdekkens, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Lahaye, Landuyt, Langendries, Lano, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Simonet, Smets, Suykens, Taelman, Tant, Tavernier, Toussaint, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, Vande Lanotte, van den Abeelen, Vandenhossche, Vandenhautte, Van den Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoot, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verherstraeten, Verhoeven, Vermassen, Versnick, Verstraeten, Verwilghen, Viseur, Wauters, Wauthier, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Olaerts, Van de Castele, Van Hoorebeke.

*Vote nominatif n° 27 - Naamstemming nr. 27*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Anthuenis, Bastien, Borginon, Bourgeois, Chevalier, Colen, Daems, De Croo, De Grauwé, De Man, Dewael, Eeman, Geraerts, Huts, Huysentruyt, Laeremans, Lahaye, Lano, Lowie, Olaerts, Sevenhans, Smets, Spinnewyn, Taelman, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, van den Abeelen, Van den Broeck, Van den Eynde, Van den Poel-Welkenhuyzen, Versnick, Verwilghen.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Beaufays, Bonte, Borin, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Cauwenberghs, Clerfayt, Cornet, Creyl, Croes, Cuyt, Dallons, De Clerck, De Crem, de Donnéa, Delathouwer, Deleuze, Delizée, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Duquesne, Eerdekkens, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Landuyt, Langendries, Larcier, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lozie, Maingain, Mairesse, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Simonet, Suykens, Tant, Tavernier, Toussaint, Vande Lanotte, Vandebossche, Vandenhante, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verherstraeten, Verhoeven, Vermassen, Verstraeten, Viseur, Wauters, Wauthier, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Van de Castele, Van Hoorebeke.

*Vote nominatif n° 28 - Naamstemming nr. 28*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bastien, Colen, De Man, Geraerts, Huysentruyt, Laeremans, Lowie, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde, Wailliez.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Beaufays, Bonte, Borginon, Borin, Bourgeois, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Cauwenberghs, Clerfayt, Cornet, Creyl, Croes, Cuyt, Dallons, De Clerck, De Crem, de Donnéa, Delathouwer, Deleuze, Delizée, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Duquesne, Eerdekkens, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Landuyt, Langendries, Larcier, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Olaerts, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Simonet, Suykens, Tant, Tavernier, Toussaint, Van de Castele, Vande Lanotte, Vandebossche, Vandenhante, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, Van Hoorebeke, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verherstraeten, Verhoeven, Vermassen, Verstraeten, Viseur, Wauters, Wauthier, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Anthuenis, Chevalier, Daems, De Croo, De Grauwé, Dewael, Eeman, Huts, Lahaye, Lano, Smets, Taelman, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, van den Abeelen, Van den Poel-Welkenhuyzen, Versnick, Verwilghen.

*Vote nominatif n° 29 - Naamstemming nr. 29*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bastien, Colen, De Man, Geraerts, Huysentruyt, Laeremans, Lowie, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde, Wailliez.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeussen, Barzin, Beaufays, Bonte, Borin, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Cauwenberghs, Chevalier, Clerfayt, Cornet, Creyl, Croes, Cuyt, Daems, Dallons, De Clerck, De Crem, De Croo, de Donnéa, De Grauwé, Delathouwer, Deleuze, Delizée, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, Dewael, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaffe, Dufour, Duquesne, Eerdekkens, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Gehlen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Huts, Janssens Charles, Janssens Raymond, Lahaye, Landuyt, Langendries, Lano, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Simonet, Smets, Taelman, Tant, Tavernier, Toussaint, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, Van de Castele, Vande Lanotte, van den Abeelen, Vandebossche, Vandenhante, Van den Poel-Welkenhuyzen, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, Van Hoorebeke, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verherstraeten, Verhoeven, Vermassen, Versnick, Verstraeten, Verwilghen, Viseur, Wauters, Wauthier, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Olaerts.

*Vote nominatif n° 30 - Naamstemming nr. 30*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bastien, Colen, De Man, Geraerts, Huyssentruyt, Laeremans, Lowie, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde, Wailliez.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Anthuenis, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeußen, Barzin, Beaufays, Bonte, Borin, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Cauwenberghs, Chevalier, Clerfayt, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Daems, Dallons, De Clerck, De Crem, De Croo, de Donnéa, De Grauwé, Delathouwer, Deleuze, Delizée, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, Dewael, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaaf, Dufour, Duquesne, Eeman, Eerdekkens, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Ghelen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Janssens Charles, Lahaye, Landuyt, Langendries, Lano, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Simonet, Smets, Suykens, Taelman, Tant, Tavernier, Toussaint, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, Van de Castele, Vande Lanotte, van den Abeelen, Vandenhossche, Vandenhauté, Van den Poel-Welkenhuysen, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, Van Hoorebeke, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verherstraeten, Verhoeven, Vermassen, Versnick, Verstraeten, Verwilghen, Viseur, Wauters, Wauthier, Willems.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Borginon, Bourgeois, Olaerts.

*Vote nominatif n° 31 - Naamstemming nr. 31*

Ont répondu oui - Voor hebben gestemd :

Les membres-De leden : Ansoms, Arens, Bacquelaine, Bartholomeeußen, Barzin, Beaufays, Biefnot, Bonte, Borin, Brouns, Burgeon, Cahay-André, Cauwenberghs, Clerfayt, Cornet, Creyf, Croes, Cuyt, Dallons, De Clerck, De Crem, Decroly, de Donnéa, Delathouwer, Deleuze, Delizée, Denis, De Richter, Detienne, Detremmerie, D'hondt Denis, D'Hondt Greta, Didden, Dighneef, du Bus de Warnaaf, Dufour, Duquesne, Eerdekkens, Eyskens, Fournaux, Frédéric, Gardeyn-Debever, Ghelen, Ghesquière, Giet, Goutry, Harmegnies, Henry, Hermans, Herzet, Hotermans, Janssens Charles, Janssens Raymond, Landuyt, Langendries, Larcier, Lefevre, Lenssens, Lespagnard, Leterme, Lozie, Maingain, Mairesse, Maystadt, Meureau, Michel, Minne, Moerman, Moock, Moors, Moriau, Moureaux, Pieters, Reynders, Schellens, Schoeters, Schüttringer, Seghin, Simonet, Suykens, Tant, Tavernier, Toussaint, Van de Castele, Vande Lanotte, Vandenhossche, Vandenhauté, Van der Maelen, Vandeurzen, Van Dienderen, Van Eetvelt, Van Erps, Van Gheluwe, Van Haesendonck, Van Hoorebeke, van Kessel, Vanlerberghe, Vanoost, Van Overberghe, Vanpoucke, Vanvelthoven, Verherstraeten, Verhoeven, Vermassen, Verstraeten, Viseur, Wauters, Wauthier, Willems.

Ont répondu non - Tegen hebben gestemd :

Les membres-De leden : Annemans, Bastien, Colen, De Man, Geraerts, Huyssentruyt, Laeremans, Lowie, Sevenhans, Spinnewyn, Van den Broeck, Van den Eynde, Wailliez.

Se sont abstenus - Hebben zich onthouden :

Les membres-De leden : Anthuenis, Borginon, Bourgeois, Chevalier, Daems, De Croo, De Grauwé, Dewael, Eeman, Lahaye, Lano, Olaerts, Smets, Taelman, Valkeniers, Van Aperen, Van Belle, van den Abeelen, Van den Poel-Welkenhuysen, Versnick, Verwilghen.

SEANCE PLENIERE  
JEUDI 10 DÉCEMBRE 1998

DÉCISIONS INTERNES

*COMMISSION PARLEMENTAIRE DE CONCERTATION*

Décisions

Conformément à l'article 14, alinéa 1er, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la commission parlementaire de concertation a pris les décisions suivantes en sa réunion du 9décembre 1998 :

- conformément à l'article 12, § 2, de la loi du 6 avril 1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat et en application de l'article 80 de la Constitution, la commission a déterminé les délais dans lesquels le Sénat aura à se prononcer sur les projets de loi suivants, pour lesquels le gouvernement a demandé l'urgence :

a) pour le projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile (n° 1839/1-98/99) : la commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours;

b) pour le projet de loi modifiant la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968 (n° 1840/1-98/99) : la commission a décidé de fixer le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 30 jours;

- conformément aux articles 2, 2°, et 12, § 1er, de la loi du 6avril1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat et en application de l'article 81, alinéa 5, de la Constitution, la commission a prolongé les délais dans lesquels la Chambre aura à se prononcer sur les projets de loi suivants :

a) pour le projet de loi relatif à la répression de la corruption (n° 1664/1-97/98) : la commission a décidé de prolonger le délai d'examen de 30 jours;

b) pour le projet de loi réglementant l'exploitation des centres de bronzage (n°1603/1 à 3-97/98) : la commission a décidé de prolonger le délai d'examen de 15 jours;

c) pour le projet de loi modifiant la loi provinciale (n° 1529/1-97/98) : la commission a décidé de prolonger le délai d'examen de 45jours;

- conformément aux articles 2, 2°, et 12, § 1er, de la loi du 6avril1995 organisant la commission parlementaire de concertation prévue à l'article 82 de la Constitution et modifiant les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la commission a prolongé les délais dans lesquels le Sénat aura à se prononcer :

PLENAIRE VERGADERING  
DONDERDAG 10 DECEMBER 1998

INTERNE BESLUITEN

*PARLEMENTAIRE OVERLEGCOMMISSIE*

Beslissingen

Overeenkomstig artikel 14, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State heeft de parlementaire overlegcommissie in haar vergadering van 9 december 1998 de volgende beslissingen genomen :

- overeenkomstig artikel 12, § 2, van de wet van 6 april 1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en met toepassing van artikel 80 van de Grondwet heeft de commissie de termijnen bepaald waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken over de volgende wetsontwerpen, waarvoor de regering de spoedbehandeling heeft gevraagd :

a) voor het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31december1963 betreffende de civiele bescherming (nr. 1839/1-98/99) : de commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen;

b) voor het wetsontwerp tot wijziging van de wet betreffende de politie over het wegverkeer, gecoördineerd op 16 maart 1968 (nr.1840/1-98/99) : de commissie heeft beslist de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 30 dagen vast te stellen;

- overeenkomstig de artikelen 2, 2°, en 12, § 1, van de wet van 6april1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State en met toepassing van artikel 81, vijfde lid, van de Grondwet, heeft de commissie de termijnen verlengd waarbinnen de Kamer zich moet uitspreken over de volgende wetsontwerpen :

a) voor het wetsontwerp betreffende de bestrafning van corruptie (nr. 1664/1-97/98) : de commissie heeft beslist de onderzoekstermijn met 30 dagen te verlengen;

b) voor het wetsontwerp tot regeling van de exploitatie van zonnecentra (nrs. 1603/1 tot 3-97/98) : de commissie heeft beslist de onderzoekstermijn met 15 dagen te verlengen;

c) voor het wetsontwerp tot wijziging van de provinciewet (nr.1529/1-97/98) : de commissie heeft beslist de onderzoeks-termijn met 45 dagen te verlengen;

- overeenkomstig de artikelen 2, 2°, en 12, § 1, van de wet van 6april1995 houdende inrichting van de parlementaire overlegcommissie bedoeld in artikel 82 van de Grondwet en tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de commissie de termijnen verlengd waarbinnen de Senaat zich moet uitspreken :

- a) pour le projet de loi relatif au contentieux de matière fiscale (n°1341/1 à 20-97/98) : la commission a décidé de prolonger le délai d'examen de 25 jours;
- b) pour le projet de loi modifiant l'article 1410, § 2, du Code judiciaire et l'article 2071 du Code civil (n°1287/1 à 6-97/98) : la commission a décidé de prolonger le délai d'examen de 15 jours.

*Pour information*

- a) voor het wetsontwerp betreffende de beslechting van fiscale geschillen (nrs.1341/1 tot 20-97/98) : de commissie heeft beslist de onderzoekstermijn met 25 dagen te verlengen;
- b) voor het wetsontwerp tot wijziging van artikel 1410, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek en artikel 2071 van het Burgerlijk Wetboek (nrs.1287/1 tot 6-97/98) : de commissie heeft beslist de onderzoekstermijn met 15 dagen te verlengen.

*Ter kennisgeving*

## DEMANDES D'INTERPELLATION

### Demandes

1. M. Herman De Croo au premier ministre sur "la non-exécution par les membres du gouvernement, à savoir les ministres et secrétaires d'Etat, de la loi votée par le parlement concernant l'article 1412bis du Code judiciaire".

(n° 2178 - renvoi à la commission de la Justice)

2. M. Lode Vanoost au vice-premier ministre et ministre de la Défense nationale, chargé de l'Energie, sur "le stand de 'Soldiers of Fortune' au meeting aérien des 5 et 6 septembre 1998 de Kleine Brogel".

(n° 2179 - renvoi à la commission de la Défense nationale)

## INTERPELLATIEVERZOEKEN

### Ingekomen

1. de heer Herman De Croo tot de eerste minister over "het niet-uitvoeren door de leden van de regering, met name de minister en staatssecretarissen, van de door het parlement gestemde wet in verband met artikel 1412bis van het Gerechtelijk Wetboek".

(nr. 2178 - verzonden naar de commissie voor de Justitie)

2. de heer Lode Vanoost tot de vice-eerste minister en minister van Landsverdediging, belast met Energie, over "de stand van 'Soldiers of Fortune' op de luchtvaartshow van 5 en 6 september 1998 te Kleine Brogel".

(nr. 2179 - verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

## PROPOSITIONS

### Prise en considération

1. Proposition de loi (M. Michel Moock) modifiant l'article 29bis de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs, en vue d'élargir la notion "d'usager faible", n° 1842/1.

*Renvoi à la commission de la Justice*

2. Proposition de loi (M. Daniël Vanpoucke) modifiant l'article 10 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, n° 1843/1.

*Renvoi à la commission des Affaires sociales*

3. Proposition de loi (M. Alfons Borginon) modifiant la loi du 3janvier1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions, n° 1844/1.

*Renvoi à la commission de la Justice*

4. Proposition de résolution (MM. Pierre Beaufays et Jean-Pol Henry) concernant la signature par la Belgique de la Convention-cadre du Conseil de l'Europe pour la protection des minorités nationales, n°1845/1.

*Renvoi à la commission des Relations extérieures*

## VOORSTELLEN

### Inoverwegneming

1. Wetsvoorstel (de heer Michel Moock) tot wijziging van artikel 29bis van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, ten einde het begrip "zwakke weggebruiker" te verruimen, nr. 1842/1.

*Verzonden naar de commissie voor de Justitie*

2. Wetsvoorstel (de heer Daniël Vanpoucke) tot wijziging van artikel 10 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28december1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, nr.1843/1.

*Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken*

3. Wetsvoorstel (de heer Alfons Borginon) tot wijziging van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munition, nr. 1844/1.

*Verzonden naar de commissie voor de Justitie*

4. Voorstel van resolutie (de heren Pierre Beaufays en Jean-Pol Henry) strekkende tot ondertekening door België van de Raamovereenkomst van de Raad van Europa voor de bescherming van de nationale minderheden, nr. 1845/1.

*Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen*

5. Proposition de résolution (M. Georges Clerfayt et consorts) visant à la signature par la Belgique de la Convention-cadre du Conseil de l'Europe pour la protection des minorités nationales, n°1846/1.

*Renvoi à la commission des Relations extérieures*

6. Proposition de loi (M. Jean-Paul Moerman) créant un Comité de concertation et d'évaluation des questions de politique industrielle en matière de défense, n° 1853/1.

*Renvoi à la commission de l'Economie, de la Politique scientifique, de l'Education, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture*

#### Autorisation d'impression

*Rgt art 64-2*

Proposition de loi (M. Jacques Lefevre) modifiant la loi du 30juillet1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, n°1864/1.

5. Voorstel van resolutie (de heer Georges Clerfayt c.s.) strekkende tot ondertekening door België van de Raamovereenkomst van de Raad van Europa voor de bescherming van de nationale minderheden, nr.1846/1.

*Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen*

6. Wetsvo. stel (de heer Jean-Paul Moerman) tot oprichting van een overleg- en evaluatiecomité voor aangelegenheden met betrekking tot het inzake defensie te voeren industriebeleid, nr.1853/1.

*Verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw*

#### Toelating tot drukken

*Rgt art 64-2*

Wetsvoorstel (de heer Jacques Lefevre) houdende wijziging van de wet van 30juli1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, nr. 1864/1.

SEANCE PLENIERE  
JEUDI 10 DÉCEMBRE 1998

COMMUNICATIONS

SÉNAT

Projets de loi transmis

Par messages du 8 décembre 1998, le Sénat transmet, en vue de la sanction royale, les projets de loi suivants; le Sénat ne les ayant pas évoqués :

- projet de loi modifiant la loi du 27 juillet 1971 sur le financement et le contrôle des institutions universitaires (n°1547/3);
- projet de loi créant un fonds de protection des dépôts et des instruments financiers et réorganisant les systèmes de protection des dépôts et des instruments financiers (n° 1669/5).

*Pour information*

Evocation

Par message du 9 décembre 1998, le Sénat informe de la mise en oeuvre, en application de l'article 78 de la Constitution, le mercredi 9 décembre 1998, de l'évocation du projet de loi portant des dispositions sociales (n° 1722/20).

*Pour information*

COUR DES COMPTES

Observations concernant une délibération du Conseil des ministres

Par lettre du 9 décembre 1998, la Cour des comptes fait connaître qu'elle a reçu copie de la délibération n° 3165 prise par le Conseil des ministres le 27 novembre 1998 en vue d'autoriser l'engagement, l'ordonnancement et le paiement de dépenses, à concurrence d'un montant de 150 millions de francs, destinées à de l'aide humanitaire supplémentaire, au-delà des crédits non dissociés ouverts au budget général des dépenses ajusté de l'année budgétaire 1998, pour le programme 15.54.1, libellé "Coopération bilatérale (Fonds de la Coopération au Développement)".

Ces dépenses sont destinées à une aide humanitaire à des pays de l'Amérique centrale frappés par le cyclone Mitch. Celui-ci a provoqué dans les pays frappés des catastrophes humanitaires auxquelles il y a lieu de réagir immédiatement.

PLAIRE VERGADERING  
DONDERDAG 10 DECEMBER 1998

MEDEDELINGEN

SENAAT

Overgezonden wetsontwerpen

Bij brieven van 8 december 1998 zendt de Senaat over, met het oog op de koninklijke bekrachtiging, de volgende niet-geëvoerde wetsontwerpen :

- wetsontwerp tot wijziging van de wet van 27 juli 1971 op de financiering en de controle van de universitaire instellingen (nr.1547/3);
- wetsontwerp tot oprichting van een beschermingsfonds voor deposito's en financiële instrumenten en tot reorganisatie van de beschermingsregelen voor deposito's en financiële instrumenten (nr.1669/5).

*Ter kennisgeving*

Evocatie

Bij brief van 9 december 1998 deelt de Senaat mee dat woensdag 9december 1998, met toepassing van artikel 78 van de Grondwet, tot evocatie is overgegaan van het wetsontwerp houdende sociale bepalingen (nr. 1722/20).

*Ter kennisgeving*

REKENHOF

Opmerkingen betreffende een beraadslaging van de Ministerraad

Bij brief van 9 december 1998 deelt het Rekenhof mede dat het een afschrift heeft ontvangen van de beraadslaging nr. 3165 die de Ministerraad op 27 november 1998 heeft aangenomen en waardoor machtiging wordt verleend tot vastlegging, ordonnancering en betaling van uitgaven, ten belope van een bedrag van 150miljoenBEF, bestemd voor bijkomende humanitaire hulp, boven de niet-gesplitste kredieten geopend in de aangepaste algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1998, voor het programma 15.54.1 luidend "Bilaterale Samenwerking (Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking)".

Deze uitgaven zijn bestemd voor bijkomende humanitaire hulp voor de landen van Midden-Amerika, die werden getroffen door de orkaan Mitch. De gebeurtenissen in deze landen veroorzaken humanitaire drama's waarop onmiddellijk dient te worden gereageerd.

Son collège constate que cette délibération ne satisfait pas à la condition d'insuffisance des crédits disponibles prévue à l'article 44, § 1er, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

Un montant de 285 millions de francs, dont 131,8 millions de francs octroyés par la délibération n°3164, adoptée le 23 octobre 1998 par le Conseil des ministres, est actuellement encore disponible à l'allocation de base 15.54.18.35.80 concernée, libellée "Aide d'urgence (prévention de catastrophes imminentes et aide humanitaire exceptionnelle) et de réhabilitation à court terme (aide post-urgence immédiate)".

*Renvoi à la commission des Finances et du Budget*

Zijn college stelt vast dat die beslissing niet beantwoordt aan de wettelijke vereiste van ontoreikendheid van de beschikbare kredieten, zoals gesteld in de bepalingen van artikel 44, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit.

Op de betrokken basisallocatie 15.54.18.35.80 "Urgentiehulp (preventie van naderende rampen en buitengewone humanitaire hulp) en korte termijn rehabilitatiehulp (onmiddellijke post-noodhulp)" is nog 285 miljoen BEF ter beschikking waarvan 131,8 miljoen BEF toegekend door de begrotingsberaadslaging nr. 3164 van de Ministerraad van 23 oktober 1998.

*Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting*

### PÉTITION

Par lettre du 9 décembre 1998, M. Joos Wauters transmet une proposition visant à confier au Collège des médiateurs fédéraux la mission de procéder à une radioscopie de l'Office des étrangers.

*Renvoi à la commission des Pétitions*

### VERZOEKSCHRIFT

Bij brief van 9 december 1998 zendt de heer Joos Wauters een voorstel in vragend aan het College van de federale ombudsmannen een onderzoek over de Dienst Vreemdelingen-zaken te verrichten.

*Verzonden naar de commissie voor de Verzoekschriften*